

The Flower



English Transcript	Tradução
The Flower	A Flor
For a while, every Sunday someone gave me a rosebud to pin on my suit lapel.	Durante algum tempo, em todos os domingos uma pessoa me deu um botão de rosa para colocar na lapela do meu terno.
Since I always received the flower in the morning, I never really thought much of it.	Como eu sempre recebi a flor pela manhã, realmente nunca pensei muito naquilo.
It was a lovely gesture that I appreciated, but it became routine.	Foi um belo gesto que apreciei, mas tornou-se rotina.
However, one Sunday, what I considered ordinary became very special.	Contudo, em um domingo, o que eu considerava comum tornou-se muito especial.
As I was leaving the church, a boy came up to me and said:	Quando eu saía da igreja, um garoto veio em minha direção e disse:
"Sir, what are you going to do with that flower?"	"Senhor, o que vai fazer com essa flor?"
At first, I didn't know what he was talking about, but then I understood.	Em princípio eu não soube do que ele estava falando, mas depois compreendi.
"Are you talking about this?" - I asked, pointing to the rose on my lapel.	"Está falando disto?" - perguntei, apontando para a rosa em minha lapela.
"Yes," - he replied. "I'd like you to give it to me if you're going to throw it away."	"Sim" - respondeu ele. "Gostaria que me desse, se for jogá-la fora."
So I smiled, told him he could have the flower, and casually asked what he intended to do with it.	Então eu sorri, disse-lhe que poderia ficar com a flor e perguntei casualmente o que pretendia fazer com ela.
The boy, who was probably less than ten years old, looked up at me and answered:	O garoto, que provavelmente tinha menos de dez anos, ergueu os olhos para mim e respondeu:
"I'm going to give it to my grandma. My mom and	"Vou dá-la para a minha avó. Minha mãe e meu pai se



English Transcript	Tradução
dad got divorced last year. I was living with my mom, but when she got remarried, she wanted me to go live with my dad. I lived with him for a while, but he said I couldn't stay, so he sent me to live with my grandma. She is very good to me. She cooks for us both and takes care of me. She's been so good that I want to give her this beautiful flower to make her happy with me."	divorciaram no ano passado. Eu estava morando com a minha mãe, mas quando ela se casou novamente, quis que eu fosse morar com o meu pai. Morei com ele durante algum tempo, mas ele disse que eu não podia ficar, por isso me mandou ir morar com a minha avó. Ela é muito boa. Cozinha para nós dois e cuida de mim. Tem sido tão boa que eu quero dar-lhe essa linda flor para que fique feliz comigo."
When the little boy finished, I could barely speak.	Quando o garotinho terminou, eu mal podia falar.
My eyes filled with tears, and I knew he had touched the depths of my soul.	Meus olhos encheram-se de lágrimas e eu soube que ele tocara nas profundezas da minha alma.
I took the flower off my lapel.	Eu tirei a flor da lapela.
With the flower in my hand, I looked at him and said:	Com a flor na minha mão, olhei para ele e disse:
"Son, this is the most beautiful thing I've ever heard, but you can't keep this flower because it's not enough. If you look at the church pulpit, you will see a large bouquet of flowers. Different families buy it for the church every week. Please take those flowers to your grandma because she deserves the best."	"Filho, essa é a coisa mais bonita que eu já ouvi, mas você não pode ficar com esta flor porque não é o suficiente. Se olhar para o púlpito da igreja, verá um grande buquê de flores. Famílias diferentes o compram para a igreja todas as semanas. Por favor, leve aquelas flores para a sua avó, porque ela merece as melhores."
As if my emotion wasn't enough, he uttered one last sentence I will always remember:	Como se não bastasse a minha emoção, ele proferiu uma última frase da qual sempre me lembrarei:
"What a wonderful day! I asked for just one flower, but I received a beautiful bouquet!	"Que dia maravilhoso! Pedi apenas uma flor, mas recebi um lindo buquê!"



Contagem de palavras

A tabela abaixo exhibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
23	I	16	to	15	the
12	my	9	with	9	me
9	it	9	flower	8	he
8	a	7	you	7	and
6	was	6	she	6	but
5	what	5	for	4	this
4	of	4	not	4	at
3	that	3	so	3	said
3	one	3	lapel	3	is
3	if	3	him	3	grandma
3	going	3	give	3	could
3	church	3	boy	3	beautiful
3	asked	3	are	2	will
2	while	2	when	2	very
2	up	2	talking	2	sunday
2	received	2	on	2	mom
2	looked	2	live	2	last
2	in	2	her	2	have
2	got	2	good	2	flowers
2	every	2	enough	2	do
2	dad	2	bouquet	2	because
2	became	2	as	2	always
2	about	1	your	1	yes
1	years	1	year	1	would
1	wonderful	1	who	1	week
1	wanted	1	want	1	uttered
1	us	1	understood	1	touched
1	took	1	told	1	throw
1	thought	1	those	1	thing
1	then	1	than	1	ten
1	tears	1	takes	1	take
1	suit	1	stay	1	special
1	speak	1	soul	1	son
1	someone	1	smiled	1	sir
1	since	1	sentence	1	sent
1	see	1	routine	1	rosebud



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	rose	1	replied	1	remember
1	remarried	1	really	1	pulpit
1	probably	1	pointing	1	please
1	pin	1	ordinary	1	old
1	off	1	never	1	much
1	most	1	morning	1	make
1	lovely	1	look	1	living
1	lived	1	little	1	like
1	less	1	leaving	1	large
1	know	1	knew	1	keep
1	just	1	intended	1	however
1	heard	1	has	1	happy
1	hand	1	had	1	go
1	gesture	1	gave	1	first
1	finished	1	filled	1	families
1	eyes	1	ever	1	emotion
1	divorced	1	different	1	did
1	deserves	1	depths	1	day
1	cooks	1	considered	1	casually
1	care	1	cannot	1	came
1	buy	1	both	1	best
1	been	1	barely	1	away
1	appreciated	1	answered	1	am